



« La meilleure
Pizza en ville »

Bulletin du lundi au vendredi
de 11h00 à 1h30

Prix étudiant: 5,49\$

Sur présentation de la carte

188 ch. Mountain, Moncton

Centre d'études académiques
Bibliothèque Champlain
(508)

CENTRE D'ÉTUDES ACADMIQUES
UNIVERSITÉ DE MONCTON
MONCTON, N.-B. E1A 3E9

ALEXANDER KEITH'S
FINE BEERS

«Ceux qui l'aiment,
l'aiment beaucoup!»

air+cab

**Le Service de Taxi
officiel de l'Université**

8 5 7 - 2 0 0 0

Le Front

Numéro 8

Mercredi
14
novembre
2 0 0 1

Volume 32

**Zénon
Chiasson**
nommé au
Conseil
scientifique
de l'AUF

page 2

**Le Gala
des Étoiles**

page 9

La seule chose qui ne gèle pas en hiver... les frais de scolarité des étudiants



Page 3

Spécial
FrancoFête
Dieppe-Moncton



Pages 8 à 14

Lisez le Front sur internet à www.capacadie.com



Au
rythme de la
communauté



Ceissos populaires
acadiennes

Ensemble, tout est possible.

Actualité

L'Université de Moncton bien représentée aux grandes instances de la Francophonie

Nathalie Poirier

Zénon Chasson a été nommé au Conseil scientifique de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) en juillet 2001. Parmi des centaines de candidatures, M. Chasson sera l'honneur de représenter l'Université de Moncton au sein des plus hautes instances de la Francophonie.

En bref, le Conseil scientifique a la mission d'orienter la politique scientifique de l'AUF et il est aussi responsable de l'évaluation de ses programmes. Puisque M. Chasson sera parmi les 58 personnalités du monde universitaire francophone à siéger au Conseil, l'Université de Moncton aura la chance de se faire entendre sur les dossiers concernant le développement dans le monde de la recherche scientifique universitaire. Seuls deux autres membres canadiens siègent au Conseil.

« Je suis honoré d'avoir été choisi, annonce M. Chasson. C'est toujours très stimulant de travailler de près avec les plus hautes personnalités du monde scientifique. » Selon M. Chasson, cette expérience va lui permettre

d'avoir un point de vue plus large des options de l'AUF envers le développement des pays. « C'est aussi motivant de participer à des ateliers qui vont contribuer, en ces temps très troublés, à construire une culture de paix et de tolérance. »

Comme fonction principale au sein du Conseil scientifique, M. Chasson assistera à tous les travaux et réunions du Conseil. En plus, il regardera d'un peu plus près les dossiers touchant la francophonie et la diversité linguistique, et ces derniers l'intéressent davantage. Ceci nous amène à nos compétences comme professeur et administrateur à l'Université de Moncton.

Les critères de sélection du Conseil scientifique sont assez



Zénon Chasson, professeur de littérature au Département d'études française de la Faculté des arts et des sciences.

exigents. Composés de 27 membres, le Conseil choisit ses membres à partir de leurs

compétences en matière de culture, de science et de technologie ou pour leur expérience acquise dans la recherche ou l'enseignement de l'enseignement supérieur.

La candidature de M. Chasson a été proposée par l'Université de Moncton. Il ignore ce qui aura incité l'Université de Moncton à l'offrir.

« Je suppose que mon expérience de gestionnaire académique pendant une longue période a compté ainsi que mon expérience au sein d'instances académiques internationales de la francophonie », ajoute-t-il. Lorsque qu'on lui demande pourquoi il pense avoir été choisi, M. Chasson admet que le fait que l'AUF accorde une grande importance à

la francophonie hors-Québec a probablement grandement aidé son dossier.

Du côté de l'Administration, Yvon Fontaine, recteur de l'Université, dit dans un texte publié dans l'Écho Campus du 28 octobre : « C'est une nomination qui reconnaît, non seulement ses qualités comme professeur et son expérience au sein d'organismes internationaux, mais également l'expérience qu'il a acquise dans la gestion d'instances [...] touchant le domaine des humanités, des arts, et de la culture. »

La prochaine rencontre du Conseil scientifique de l'Agence universitaire de la Francophonie aura lieu en décembre 2001. Pendant cette rencontre, les membres examineront les contenus des différents programmes et évalueront positivement certains projets ou programmes de bourses pour étudiants.

Zénon Chasson est présentement professeur de littérature au Département d'études française de la Faculté des Arts et des Sciences Sociales. Il était auparavant doyen de la Faculté des Arts.

Le Front

Le Front est un hebdomadaire publié pour les étudiants et étudiants du Centre universitaire de Moncton.

Salles des nouvelles : (504) 853-1313
Télécopieur : (504) 858-4503
Courriel : info@lefrontmoncton.ca

L'impression est assurée par Acadie Press, 476, boul. La Perle-Ouest, Caraquet, NB, E7W 1A2.

Tous les textes doivent être soumis au plus tard le dimanche à 17h00 pour publication la semaine suivante. Les textes doivent être remis sur disquette en format MS-Word, WordPerfect ou texte pour IM.

Dans les textes, l'usage du masculin a pour seul but d'éviter le texte sans aucune discrimination. La direction du journal encourage toutes les journalistes à utiliser des termes neutres.

Le Front ne se veut pas responsable des erreurs dans les articles, mais nous, qui le faisons. La responsabilité est assumée par l'auteur. Les textes ne doivent pas excéder 500 mots et la disquette pour insérer le contenu à être le jour même.

Sommaire

L'actualité : Pages 2, 3 et 5

Le plan d'action de la PÉECUM contre la hausse des droits de scolarité

Page 3

Editorial : Quand le silence parle Page 6

Billet d'humour : Le voisin Page 4

Chronique : Pages 6 et 7

Arts et Culture : Pages 8 à 15

Sports : Résultats sportifs Pages 17 et 18

Directeur **Friedrich AUDET**

Rédacteur en chef **Marc-André BOUCHARD**

Rédactrice adjointe **Nathalie POIRIER**

Rédactrice culturelle **Chantal ROUSSEL**

Rédacteur sportif **VACANT**

Graphiste **FALSTAFF MEDIA**

Représentant des ventes **Jean-Benoît DESCHAMPS**

Lauréat **Carl PRUD'HOMME**

Concession **Michelle LANDRY**

Steve LAPERRÉ

Jolien BLAIN

Facteur **Marie-Noëlle CYR**

Rédaction **Amélie BOUDREAU**

SMIRNOFF

Une recette qui a du front

- 1 cu de Smirnoff Vodka
 - 1 cu de jus de lime
 - 1 cu de 7up
- www.Smirnoff.com

Actualité

La FÉECUM prépare un plan d'action pour contrer une hausse des droits de scolarité

Rachelle Lantegne

La Fédération des étudiants et étudiantes du campus de Moncton (FÉECUM) a dévoilé un document de travail

traitant un gel des droits de scolarité lors du prochain conseil d'administration, jeudi dernier. Le document est en fait la première étape d'une campagne qui s'amorcera au cours des prochaines semaines et qui aura pour thème La seule chose qui ne gèle pas en hiver, ce sont mes frais de scolarité. Dans son document de travail, la FÉECUM examine la situation des droits de scolarité au Nouveau-Brunswick, ainsi que dans d'autres provinces du pays, comme l'avait mandaté la population étudiante lors de la dernière assemblée générale en mars 2001.

Quatre recommandations sont présentées dans ce document, la première étant qu'un gel des droits de scolarité touchant l'ensemble des universités de la province soit annoncé par le gouvernement du Nouveau-Brunswick, et ce, pour les trois prochaines années. Le président de la FÉECUM, Raphaël Moore, estime que le temps est idéal pour une telle proposition. « Nous vivons le dépit du prochain budget provincial, au printemps. De plus, la province se dirige fort probablement vers une année électorale, alors c'est le moment parfait. Nous voulons que l'éducation et son financement deviennent un des enjeux les plus importants »,

affirme-t-il.

Les autres recommandations touchent le financement des universités ainsi que les frais particuliers. La FÉECUM recommande qu'un gel des droits de scolarité implique aussi un gel des frais particuliers, comme les frais de stationnement, de bibliothèque et des autres services offerts. En effet, certaines universités ont, dans le passé, tenté de compenser les pertes occasionnées par un gel des droits de scolarité en augmentant ces frais particuliers. Selon la FÉECUM, il est nécessaire que cette situation ne se reproduise pas, car cela ne résout pas le problème d'accessibilité aux études de même que l'endettement étudiant. De plus, la Fédération étudiante demande au gouvernement de la province d'augmenter son financement aux universités et, advenant qu'un gel soit mis en place, de mettre sur pied un comité composé d'étudiants, de l'administration des universités et ainsi que des membres du gouvernement pour évaluer l'efficacité de cette mesure.

La FÉECUM se lance donc dans une large offensive pour



Éric Lantegne, vice-président externe de la FÉECUM

améliorer la situation financière des étudiants. « Nous allons rencontrer très bientôt les membres de tous les conseils étudiants pour discuter avec eux de cette question, puisque ce sont eux nos liens avec la masse étudiante », indique M. Moore. Il existe également un certain appui de la part de l'Association étudiante du Nouveau-

Brunswick (AÉNB). « Même si l'AéNB demande plutôt un gel de 4 % sur les droits de scolarité alors que nous demandons un gel complet, elle est tout de même préoccupée par les mêmes problèmes que nous », précise Éric Lantegne, vice-président externe. L'AéNB a d'ailleurs adressé une lettre au gouvernement

provincial pour exiger entre autres une plus grande transparence de même que l'injection de fonds supplémentaires pour les universités.

Certaines universités anglophones se sont d'ailleurs dites prêtes à organiser des manifestations si cette démarche ne donne pas les résultats escomptés.

CITATION de la SEMAINE

« Plus le grotesque chose qui sort de la bouche, plus il devient facile de concevoir cet abus comme un excès et tout plus "ghilcher" sur pattes. »
Le Colossal, Vol. 25, Numéro 8, le jeudi 29 octobre 2001, p. 91

Ne Soyer pas celui qui manque le "party"



10¢
Alles de Poulet
1000 étudiants
au **COSMO**

Chaque mercredi à 20h00

Éditorial

Quand le silence parle

Frederick Audet

Pour l'homme, le silence a toujours été un objet de fascination parce qu'il veut tout dire et ne rien dire et ce, en même temps. Les êtres humains sont donc intrigués lorsque la communication qu'ils se livrent entre eux se bâte au silence.

C'est précisément à une règle du silence bien définie que semble s'adonner l'administration de l'Université de Moncton. L'étude menée par le School of Business and Economics qui nous renseigne sur la pleine transparence de l'Université s'est par exemple théorisée. Dans la pratique, il faudrait plutôt analyser le comportement de la THA (Briquet Tris Haute Administration) dans « l'affaire Ruchikand » pour vraiment saisir l'ampleur du phénomène « silencieux ».

À chaque fois que les journalistes du Front tentent d'obtenir des commentaires de l'administration concernant cette sale affaire, ils se heurtent au silence ou encore, au pire, à des déclarations, telles « nous ne tenons pas à discuter de problèmes internes sur la place publique », comme nous informait la vice-rectrice à l'administration et aux ressources humaines, Lucille Collette, dans l'édition du 7 novembre dernier.

L'administration veut régler ses problèmes à l'intérieur de peur de « nuire à la réputation de l'Université ». Pardon-ça de la bonne image. L'attitude cavalière utilisée par la THA avec les huit professeurs de travail social s'ajoute certainement pas à la dite réputation florissante, n'est-ce pas?

Mais l'équipe du Front est contente, dans une certaine mesure, d'avoir à faire face au silence des administrateurs parce que, dans ce cas-ci, il veut tout dire. Il nous confirme qu'il est parfois difficile de rendre des comptes et d'admettre ses torts, particulièrement à Tullon.

Néanmoins, cette responsabilité est très importante et c'est vraiment après avoir assumé ses erreurs que l'on distingue les vrais bailleurs de fond. La THA ne semble pas avoir encore saisi cette notion, du moins, dans la façon qu'elle traite « l'affaire Ruchikand ». Comme on a pu le constater, la négligence à l'égard d'une obligation aussi importante que celle d'assumer ses responsabilités entraîne une aggravation des problèmes.

Il est donc inutile de prétendre qu'après deux « enquêtes abusives » et plus de neuf mois de « négociations » à sens unique, on commence à distinguer ceux qui ne font pas leurs devoirs. Ce qui frappe évidemment, c'est que la THA croit toujours agir correctement. Comme si elle détestait la vérité absolue.

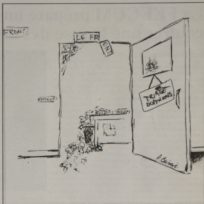
Elle pourra évidemment nous rassurer et affirmer qu'elle sera en les lettres d'excuses des huit professeurs « bafoués ». C'est vrai. Mais penser si involontairement des « bafoués » ne fait que remettre à plus tard.

Il y a au moins une chose que la THA ne pourra jamais ignorer, soit celle de ne pas avoir eu la chance de s'expliquer. Encore aujourd'hui, la balle est dans votre camp messieurs et mesdames à Tullon. S'obliger à ne rien répondre (donc, maintenir le silence) ne fait que confirmer les rumeurs qui courent. Ainsi, il faudrait bien plus que des communiqués de presse pour rassurer la population quant à vos agissements à l'égard du corps professoral de travail social.

La THA a probablement compris que « le silence est d'or, la parole d'argent » comme dit un vieux dicton. Certains disent aussi qu'après un silence absolu doit nécessairement venir la parole aussi, en risque de terminer douze ans au fil d'arriver. Qui seront les premiers? C'est simple, ce sera ceux qui auront assumé leurs responsabilités en publiant la lettre du 19 février 2001.

Exprimez-vous!

Vos commentaires sur les événements au Front dans la mesure où ils respectent la politique du journal. Les lettres d'opinion doivent contenir la signature et le numéro de téléphone de l'auteur. Envoyez-nous votre texte par courriel à : lefront@moncton.ca



BILLET D'HUMEUR

Le voisin

Frederick Mallet

Il y en a plusieurs parmi vous qui avez déjà entendu la chanson « Mon voisin ». C'est vrai. Les frères à d'habitude. Tout est beau, on mange, on chante, on joue de la musique jusqu'à petites heures du matin et on a bon du fun. Mais dans notre société, il n'y a pas que des bons voisins, il y a aussi des laborieuses d'immortels comme Einstein qui restent à côté de chez nous. Pourquoi je l'appelle Einstein vous vous demandez? Parce que son cerveau est aussi mort que lui. Tout d'abord, il a mis un sofa en avant de sa maison. Qui est-ce qui met un sofa dehors à l'année longue? Laissez-moi vous dire qu'un printemps, ça sentait comme une chambre de hockey après un programme double sur une patinoire olympique. Il fait toujours ses activités à des heures qui ne correspondent pas aux heures de sommeil de reste du voisinage. Quand tout le monde est couché, c'est le temps pour lui de travailler sur le moteur de sa Cavalier 88.

C'est fait six ans qu'il travaille sur son moteur 1. Pas quand c'est pas son *** de chat, c'est ça *** de tondeuse à gazon? Il TOND MÊME PAS SON GAZON! Pourquoi il s'est « sa tondeuse à gazon »

du matin? En plus, il a un moulin gris chien (un croissant du labrador et du cheval anglais), une bête en tout cas, qui pape de six heures du matin jusqu'à minuit. Parce qu'il moult moult travaille sur le moteur de son chat. Pour en revenir à la bête à poil moult sur quatre pattes, et ici je ne parle pas de sa femme encore, il vient toujours manger mes vidanges. Je pourrais taper la rue de fillet nigoun et il préférerait taper le mur de mes vidanges. Quand je suis allé dire à mon voisin de garder son chien loin des mes vidanges, il me répondit « c'est un chien, il comprendra pas ». Pour une fraction de seconde, j'ai presque oublié que le meurtre était illégal. J'ai appelé la fourrière pour qu'il vienne le chercher, mais ils m'ont dit qu'ils ne prennent pas les humains. Et le pire dans tout ça, c'est que ces chiens-là se reproduisent. Bien oui, ils ont des enfants! Ils sont toujours ronds dans la cour en train de croquer des trous et de faire du « d'ail » et leur réponse à tous est « ché pas ». Qu'est-ce que tu fais toi? Pourquoi tu remplis les poubelles d'eau? Oh oui, nous les parents! Il te regarde avec des yeux vides et il te dit « ché pas ». Je veux pas être malade (dans le fond, oui) mais j'ai l'impression que dans dix ans, ils vont se demander de la monnaie sur la rue.



Une recette qui a du front

- 1 oz de Smirnoff vodka
- 1 oz de jus de lime
- 2 oz de Tropicana

www.smirnoff.com

Actualité

VOX POP sur Le Front

Nicole Léger

Il y a quelques semaines, le journal étudiant Le Front a connu des changements importants concernant son indépendance après qu'une lettre publiée dans celui-ci ait fait passer les gens. Après quelques discussions, le journal Le Front a décidé de se dissocier de la FÉECUM.

Nous avons demandé à quelques étudiants du campus leur opinion sur l'indépendance du journal étudiant Le Front. Voici ce qu'ils avaient à dire à ce sujet :

« Pensez-vous que le journal Le Front a bien fait de se dissocier de la FÉECUM? »

« Essayez-vous de la servir du journal étudiant indépendant? »

Plusieurs étudiants ont décidé de ne pas répondre aux questions, car ils n'étaient pas au courant de la situation du journal Le Front.

Joey Ouellette, Grand-Sault, 18re année en OGS :



« Il y aura une plus grande liberté d'expression dans le journal car les intérêts et la réputation de la FÉECUM n'ont pas besoin d'être protégés. Sur les plans des finances et de la créativité, le journal Le Front pourra surclasser même s'il est dissout. Le Front aura une plus grande liberté d'expression et les étudiants et professeurs pourront s'exprimer plus librement. »

Julie Tremblay, Alma, Québec, 4e année en information-communication :



« C'est la meilleure chose qui pouvait arriver au Front. Il y aura plus de liberté journalistique. Par contre, ce sera peut-être un peu plus difficile du côté financier. »

« J'ai confiance que des gens qui sont en place au Front. Je trouve que les personnes qui sont là présentement ont une idée sur les enjeux et qu'ils sont fiers. La preuve, c'est la façon avec laquelle ils ont pris les choses en main après la dissolution de la FÉECUM. »

Béno Coutu, Bathurst, 2ème année en psychologie :



« Oui, je pense que c'est une bonne idée que le journal Le Front se soit dissout de la FÉECUM, car nous aurons des articles contenant plus de vérité à la place des articles politiquement corrects. »

Jennifer Bouleau, Grand-Sault, 2ème année en travail social :

« Je crois que ça va permettre aux gens de s'exprimer plus



librement. L'équipe du Front a démontré qu'elle était capable de prendre la situation en main et je pense que le journal pourra surclasser comme étant indépendant de la FÉECUM. »

Jérôme Desrosiers, Jernie arrive en technique, Saint-André :



« Moi, je pense que c'est bon que le Front se soit dissout, car la FÉECUM ne pourra pas censurer les articles du journal. C'est important de pouvoir dire ce qu'on veut, surtout dans une université où la liberté d'expression est essentielle au développement de la communauté universitaire. En s'exprimant comme on veut, ça va permettre aux professeurs et aux gens de l'université de comprendre la vie des autres et ce qui peut être changé pour améliorer la vie universitaire et non l'image que l'université envoie. »

La Société pour l'expansion des exportations présente :

HORIZON LE MONDE :

Défi jeunesse et commerce

LES PRIX!

Premier prix
5 000 \$ et une
rencontre avec le
ministre du Commerce
international
du Canada

Quatre prix régionaux
de 2 000 \$ chacun

Remettez un plan d'action détaillé
Vous pouvez améliorer le
commerce
international.
Dites-nous comment.

- Date limite : 1^{er} février 2002
- Les plans peuvent être présentés en français ou en anglais.
- Les participants doivent être citoyens canadiens ou résidents permanents au Canada
- Le concours s'adresse aux jeunes âgés de 18 à 25 ans
- Longueur : 1 500 mots

Pour plus d'information visitez :
www.epala.com/googleal

Canada



Recyclez
ce journal

Les Chroniques

Livre

Vers la fin du monde

Éric Cormier, *L'Hymne à l'apocalypse*, Les Éditions Perce-Neige, 2001

Après « À vil tel un circois » (1997) et « Le Rêve du Panache » (2001), Éric Cormier publie « L'Hymne à l'apocalypse » (2001). Par la poésie, l'auteur nous conduit jusqu'à la fin, la mort. Cette descente tourne autour du temps, de l'attente, de la religion, des souvenirs. Ainsi, un fort doit partir vers une compagnie pour le poète à louer « L'Hymne à l'apocalypse ».

Déjà par son titre, on devine une touche religieuse au recueil. Après avoir lu cette poésie contemporaine, on ne se surprend guère de retrouver des aspects de la religion, de la divinité, car la religion est d'une certaine manière une préparation à la mort. L'attente de cette fin est toujours imprégnée de douleur : « Une pluie d'anges pendait à toi / comme le silence des cathédrales / nous couronnions les plus belles épiques / pour devenir la divinité / nos genoux saignaient comme une pierre martelée » (p. 56). Le mal du siècle est lui à l'attente puisque le poète et sa compagnie ont pris « un rendez-vous avec la mort ». Malgré la froideur que se dégage de la mort, les écrits démontrent une grande sensibilité : « Cette mort qui gesticule comme une cruche de pleurer » (p. 67). Donc, le temps, cette attente de la mort, qui engendre une tristesse perpétuelle forme un tout.

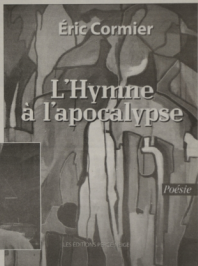
Le poète partage intimité et souvenirs avec celle qui l'accompagne vers le nouveau monde. D'ailleurs, il

ne tente pas de cacher la présence abondante du « nous ». Une passion intense lie ces deux êtres. L'envie, le désir, le goût de l'autre sont si forts qu'on peut dire qu'il s'agit d'une sensualité érotique. Sans doute, Cormier aborde la sexualité. Pourtant, un certain romantisme flotte parmi les vers. Malgré cela, nos yeux clignotèrent de surprise à la lecture de ces mots crus. L'idée de la mort nous agit toujours, cette fin-ci entendible de sensibilité : « Mousmou de l'autre au bruit de nos sœurs » (p. 37).

En dépit de l'approche sombre du poète, l'envolement s'immisce dans la tristesse. Par « L'Hymne à l'apocalypse », Éric Cormier nous fait tomber dans une autre dimension de la vie.



Éric Cormier, auteur



Bientôt dans votre courrier !

Une brochure sur les services du gouvernement du Canada qui vous donnera des renseignements sur :

- la planification de carrière, d'emploi et des affaires
- la protection de l'environnement
- la navigation en toute sécurité dans Internet
- l'aide aux devoirs des enfants
- la planification de la retraite
- les choix sains pour une vie en santé

Cette brochure est pour vous, pour votre famille et pour votre communauté. Surveillez votre boîte aux lettres !

Pour obtenir des renseignements sur les services gouvernementaux :

canada.gc.ca

Centres d'accès Service Canada

1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)

Téléphone / ATIS : 1 800-465-7726

Canada



Actualité

Disque

Leona Naess

Tommy Ward

**I tried to rock you
but you only roll**

MCA Records

Toujours inconnue de la scène musicale internationale, Leona

Naess vient tout juste de sortir son deuxième album intitulé *I tried to rock you but you only roll*. Malgré qu'elle soit toujours dans l'ombre, plusieurs artistes voient du potentiel dans cette jeune chanteuse puisqu'elle a fait, par exemple, la première partie de quelques spectacles des

Barenaked Ladies... et avec son premier album, elle a partagé les planches avec David Gray, Travis et Eagle Eye Cherry.

Cette jeune auteure-compositrice-interprète a signé seul des deux chansons sur cet album dont deux écrites en collaboration avec un certain

Jason Darling. Des paroles beaucoup plus émouvantes, s'inspirant du cœur, des émotions et des relations. Elle joue également de la guitare dans plusieurs pièces. *I tried to rock you...* est un album beaucoup moins acoustique que Comatose, son premier album. Il y a

toutefois une présence constante de la guitare accompagnée à quelques reprises de rythmes électroniques. Sur cet album, on peut discerner les influences de Leona Naess, dont Blue eyed

baby qui s'appelle beaucoup la formation The Cure. La voix de Leona me rappelle tantôt celle de Suzanne Vega, tantôt celle de Sheryl Crow ou bien de Leigh Nash (Suzanne nous la richer).

I tried to rock you but you only roll est un album avec beaucoup de potentiel. Les chansons s'écoulent bien et Leona Naess a une belle voix douce. Mais le problème est peut-être le fait que sa voix sonne comme des chanteuses déjà établies... malheureusement.

Comment on dit ça?

« Ce avec quoi on se lave la face »

Janice Doucet

Bon, il faut dire que je pensais que la définition de cette semaine... « ce avec quoi on se lave la face », allait seulement nous apporter une ou deux définitions sèches, mais on m'a surpris encore une fois! Il faut dire que les francophones ont un mot pour tout! Inspirée du mot « gentien » de Châteaucap, en Nouvelle-Écosse, cette définition a fait ressortir plusieurs autres mots tels que :

Débauchoulette : Ce mot tiré du français standard nous vient des côtes du Nouveau-Brunswick tels que Baie Sainte-Anne, Beauséjour, Capraquet, Debonois.

Dieppe, Lunenburg et Tracadie-Sheila ainsi que de certains endroits du Québec, entre autres, Montreal.

Farecloth : Ce mot d'origine anglaise nous provient de Dieppe, de Moncton et de Saint-Marie-de-Kent, au Nouveau-Brunswick ainsi que de la Baie Sainte-Marie, en Nouvelle-Écosse.

Wash 'bot : Un dérivé du mot wash cloth qui nous arrive de Saint-Léonard au Nouveau-Brunswick, c'est une machine originale de laver une chose qui a dû laver un « lot » de vinasse!

Savon : Il faut dire que sans savon, notre visage se serait pas

aussi propre qu'il se l'est! Cette idée géniale nous est parvenue de Bonaventure, d'Edmundston et de Lunenburg au Nouveau-Brunswick.

Autres expressions du Nouveau-Brunswick :

Lavette : Bertrand

Wash rag : Monctonville

Merci encore une fois pour la bonne participation, et je vous invite à participer la semaine prochaine lorsque la définition sera : comment dit-on à quelque'un de se retirer de notre chemin? Envoyez vos réponses à : sp41191@moncton.nb.ca

Emplois d'été EN RECHERCHE À L'INRS



1^{er} cycle - été 2002

Si vous avez complété une 2^e année d'études dans un programme de 1^{er} cycle en sciences naturelles et en génie ou en sciences de la santé, l'INRS vous offre la possibilité d'occuper un emploi d'été en recherche dans l'un ou l'autre des domaines suivants : eau, énergie et matériaux, glossources, microbiologie et biotechnologie, santé humaine et télécommunications.

Vous devez présenter votre candidature avant le **15 février 2002**.

Pour les critères d'admission et les modalités d'application, consultez le www.inrs.spequebec.ca



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique
La science en action pour un monde en ÉVOLUTION

Vous êtes bon en français ?

Si oui, Le Front a une place pour vous !

Nous sommes présentement à la recherche d'étudiant(e)s possédant une maîtrise de la langue française pour effectuer la correction des textes du journal.

Disponibilité : tous les dimanches soirs de 18 h à 22 h.

Pour les intéressé(e)s, laissez un message au 863-2013 ou envoyez-nous un courriel à : lefront@munich.ca à l'attention du directeur.

LeFront

Information Téléphone (514) 634-2013 www.inrs.spequebec.ca

Taux Fax 1 877 524-1362

Actualité

Billet Culturel

La Franco-Fête Dieppe-Moncton est un succès!

Chantal Roussel

Surtout le champagne! La FrancoFête, qui s'est déroulée du 1er au 11 novembre a été un succès : « Nous avons eu cette année entre 18 000 et 19 000 entrées », a affirmé le coordinateur de l'événement,

René Léglise. Aux lendemains des festivités, il a bien voulu accorder une entrevue au journal Le Front.

Les organisateurs de la FrancoFête Dieppe-Moncton se donnent deux grands objectifs : « Le premier est d'être un marché des arts. On a comme mandat

d'offrir et de présenter à des diffuseurs ce qu'il y a de plus récent sur le marché artistique acadien, avec des films d'outre de l'Europe et des États-Unis. Le deuxième but est d'offrir au public acadien et des provinces Maritimes un événement d'envergure internationale. »

« indique M. Léglise. De plus, les administrateurs de la fête ne donnent comme objectif d'offrir une clientèle un peu plus jeune : « L'an dernier, on avait organisé une soirée. Cette année, il y avait la soirée *Age* qui visait plutôt les jeunes de l'université. C'était tout un spectacle de performance », a-t-il ajouté en souriant.

La fête qui célèbre la culture francophone a connu un succès sans précédent : « L'année dernière, nous avons eu 15 000 entrées. On s'était dit comme but cette année d'attirer environ 20 000 personnes, mais on ne l'a pas atteint. Le nombre de personnes à l'activité « la Fureur de lire » était inférieur aux attentes en raison de la diminution du budget accordé aux écoles pour les activités extracurriculaires. On a quand même

eu entre 18 000 et 19 000 entrées, ce qui est excellent. »

Les organisateurs ont reçu des commentaires positifs de gens qui ont assisté aux festivités : « Les diffuseurs d'artistes ont fait des découvertes incroyables! Des gens qui n'étaient pas connus du tout sont maintenant "bookés" pour des tournées en Acadie, au Manitoba et au Québec. Les gens nous ont dit que la programmation était plus intéressante. » Leur meilleur coup a été, semble-t-il, l'engagement de la salle de spectacle du Marché Moncton qui en a stupéfié plusieurs : « On va la garder pour l'année prochaine, c'est sûr! » a fièrement indiqué le coordinateur.

M. Léglise souhaite que les festivités se poursuivent longtemps : « La ville de Moncton a un besoin urgent pour ce genre d'activités. Il y a beaucoup d'anglophones qui sont venus au spectacle et ont noté le dynamisme de la communauté francophone. La FrancoFête est aussi un moyen de rapprochement des

communautés anglophones et francophones. Il n'y a pas de raison pour avoir des barrières! »

Du côté des améliorations possibles, il n'a vuait que la fête a souffert d'un certain manque d'infrastructures auquel il faut remédier : « Le problème est qu'à Moncton, on n'a pas beaucoup de salles de spectacle. À cause de la non-disponibilité on doit faire voyager les gens en autobus de l'Université au centre-ville. L'idéal serait d'avoir trois salles de bonne qualité, très proches les unes des autres. » Il s'agit d'ailleurs d'un problème auquel la ville de Dieppe se dit sensible. Elle pense ouvrir les portes du complexe multifonctionnel aux festivités de l'année prochaine.

Pour l'année qui vient, les organisateurs prévoient offrir une plus grande place aux artistes de la France, de la Belgique, de la Suisse et des États-Unis. D'une part et d'autre, la FrancoFête Dieppe Moncton porte fruit. M. Léglise a indiqué qu'un festival portant sur l'Acadie aurait lieu en Allemagne l'été prochain.

Clinique médicale Providence

après heures au rendez-vous
355-A pres. Elmwood, Moncton
2^e étage Lawton's Drug
383-4331

Ouverte à
la population pour
des soins médicaux
offerts par
des médecins.

Ouvert 7 jours sur 7
du lundi au vendredi de 7 h à 21 h
et le samedi de 11 h à 17 h.

Pour des soins quand vous en avez besoin

CALENDRIER CULTUREL

Calendrier culturel

Le mercredi 14 novembre

Le cinéma Far Out East présente le film *54* du réalisateur espagnol Fernando Trueba à la salle 163 du Pavillon Jacqueline-Bouchard à 20 heures. Entrée : 6 \$ pour les non-membres, 4 \$ pour les membres.

Dans le cadre de la série des Mercredis de musique de chambre, le trio Ketch Harbour présente son concert à midi au Département des arts visuels. L'entrée est libre.

Le vendredi 16 novembre

La Galerie Saint-Nam présente le vernissage de Julie in the Box au Centre culturel Aberdeen à 20 heures.

Le samedi 17 novembre

Le Théâtre Capital présente un concert bénéfice pour l'Ordre de l'Épave avec Adrienne Savoie (soprano), Michel Beauchamp (guitare) et Roger Lord (gitarre) à 20 heures. Entrée : 25 \$.

Le lundi 19 novembre

La Galerie d'art de l'Université de Moncton présente La Collection 2, œuvres de la collection permanente, du 19 novembre au 2 décembre. Heures d'ouverture : Mardi au vendredi : de 13 heures à 16 heures 30. Samedi et dimanche : de 13 heures à 16 heures.

Le mardi 20 novembre

Le cinéma Far Out East présente le film américain *The Anniversary Party* à la salle 163 du Pavillon Jacqueline-Bouchard à 20 heures. Entrée : 6 \$ pour les non-membres, 4 \$ pour les membres.



PROGRAMME VACANCES TRAVAIL

— Belgique, Australie,
France, Nouvelle Zélande,
Grande Bretagne, États-Unis,
Afrique du Sud,
et d'autres destinations —

POUR UNE VACANCE DE VOTRE PROCHAIN DÉPART



— Trouver un logement —
— Parler de nouvelles communautés —
— Apprendre une nouvelle langue —
— Parler avec nous —
— Réviser cette promesse spéciale —

INFORMEZ-VOUS

www.voyagescampus.com

Presentations PVT - Le vendredi, 23 novembre
12h30 - 13h30 Édifice Leopold-Tailhon Chambre 434

Voyages Campus & Travel Cuts

Appelle Sans Frais
1-800-465-5176 (24h)
www.travelcuts.com

Les Arts & Culture

FrancoFête

Le Gala des Étoiles de l'ARCANE fait de grands gagnants

Marie-Andrée Bolduc

Le 10 novembre dernier à ce lieu, au théâtre Capitol, le Gala des Prix Étoiles de l'ARCANE dans le cadre de la FrancoFête Dieppe-Moncton. En tout, une vingtaine d'artistes étaient en nomination et la soirée réunissait les talents d'artistes académiques qui se sont distingués sur les ondes des radios affiliées à l'association. La soirée fut animée par Yves Michaud, directeur de l'information à CISE et Carole St-Cyr,

animatrice culturelle à Radio-Canada.

Devant d'immenses toiles décoratives et des lumières multicolores, la première interprète de la soirée fut interprétée par Ludmila Krickova-Hasey, pianiste internationale. Mais il ne faut pas oublier les autres performances qui ont enchanté la salle tout au long de la soirée, dont celles de Justine, de Nathalie Renaud, de Linda Wedge et de Booi-Joli, qui a chanté son succès *Madeline* et

quelques autres.

En tout, dix-sept statuettes furent distribuées aux artistes dans plusieurs catégories et sous-catégories. Booi-Joli a connu un grand succès lors de la soirée. Le groupe a remporté le prix Étoile dans les quatre catégories dans lesquelles il était en nomination, soit artiste ou groupe de l'année et album de l'année dans la catégorie « Folk et traditionnel ». Il a également remporté le prix pour le groupe de l'année et l'album de l'année dans la

catégorie « Générale ». Le chœur du groupe, Georges Belliveau, se dit surpris de leur succès. « C'était inattendu. Ça fait très chaud au cœur, et je suis sûr que, pour le groupe, ça n'a pas encore entré dans la peau ».

Un autre grand gagnant de la soirée a été Danny Boudreau. Celui-ci était en nomination dans sept sous-catégories et en remporta quatre, soit « Artiste de l'année », « Album de l'année » et dans la catégorie « Populaire ». Il reçut également la statuette pour l'artiste de l'année dans la catégorie « Rock-Pop » et « Artiste masculin de l'année ». M. Boudreau a été également récompensé du prix de la chanson de l'année de la radio de Radio-Canada Atlantique pour la chanson « Milanie ». L'artiste se dit content : « Je dois avouer que ce prix me fait chaud au cœur puisqu'il vient des gens. C'est le public même qui a pris la peine de téléphoner, et puisque la chanson a une signification particulière, je suis très content. C'est une belle marque

d'affection ».

La soirée a également été embellie par la prix « hommage » décerné à Angèle Asemanah. Ce prix prestigieux fut présenté par Viola Lighter à l'aidé d'un montage des grands moments de la carrière de Marc Asemanah. Une prestation de ses plus grands succès a été interprétée par Justine, Linda Wedge et Nathalie Renaud. L'artiste fut très touché par cet hommage. « Ça me fait énormément plaisir, et ça me montre que les gens ne m'ont pas oublié et que mes chansons sont probablement suivies ».

Plusieurs autres artistes ont été reconnus, entre autres le groupe El Puego, qui reçut le prix « SOCAN », Nathalie St-Paul, qui reçut deux statuettes, et Michel Cardin, qui remporta deux prix dans la catégorie « Classique ». Les grands moments de la soirée seront diffusés à la télévision de Radio-Canada le 14 novembre à 21 heures.

En résumé, la soirée a été très bien organisée et a connu un grand succès !

AXE: une soirée désaxée

Jesse Robichaud

C'est dans la grande salle du Centre culturel Abercrombie que s'est déroulé le spectacle interdisciplinaire « AXE », le vendredi 9 novembre, à partir de 22 heures. La soirée qui réunissait onze artistes québécois et académiciens était présente dans le cadre de la FrancoFête Dieppe-Moncton. Le tout était dirigé et guidé par la commissaire du projet, Josée Tremblay. La Galerie Sans Nom a été responsable de l'organisation de ce projet innovateur. Lors d'une conversation, c'était une soirée de performances artistiques surprenante, provocante, voire dangereuse.

Les artistes qui ont donné naissance à cette polarisation synchrone de talents et d'idées ont été Sébastien Bédard, Gabriel Doucet, David, Julie Goggin, Paul Grégoire, Gaëlle Blouin, Geneviève Levesque, Mathieu Lévesque, Mylène Thériault, Martin Renaud avec l'accompagnement musical de Fred Bédard. Philip André Collette était le commissaire adjoint de Josée Tremblay.

La thématique du spectacle était « L'hybridation à la monoculture ». À une époque remplie de débats sur la

mondialisation et ses effets négatifs, les artistes voulaient montrer le côté postcolonial et de ce phénomène, non seulement le côté de l'assimilation. En intégrant des éléments de différentes cultures à sa propre identité, on peut alors créer de nouvelles cultures hybrides. C'est une thématique qui se prête bien à ce genre d'initiative artistique.

Selon Josée Tremblay : « Les artistes ne voulaient pas seulement critiquer la mondialisation ou juste sortir les clichés, ils se voulaient pas faire quelque chose de politique non plus. » Les artistes ont aussi cherché d'utiliser le personnage du diable pour transmettre leur message. Pas nécessairement parce qu'ils pensaient que la mondialisation est diabolique, mais à cause de sa réputation internationale de personnage détesté, qui cherche toujours les extrêmes. Selon Josée Tremblay : « En utilisant un personnage comme « le diable », pendant tout le spectacle, ça permettait aux artistes de parler en quelque chose d'un peu plus universel ».

Le processus de création s'est fait pendant une semaine intense, pleine de rencontres entre les artistes impliqués. Chaque artiste

a apporté son expérience et ses idées personnelles. Avec l'aide et le support de Josée Tremblay et Philip André Collette, ils ont su créer une performance différente et insoluble. Josée Tremblay m'a confié : « qu'ils ont beaucoup travaillé avec l'improvisation pendant la semaine de création. Les artistes se sont d'abord assis en table ronde pour discuter à propos de la mondialisation et de son effet négatif, et le processus de création s'est déroulé à partir de là ».

La performance évoquait des sentiments de peur (ou crainte) que c'était juste mort), de joie, de curiosité, d'éblouissement et de confusion de la part des spectateurs présents. Au début, les gens ont vu les performances s'étaler sur trois écrans, mais au fur et à mesure que la soirée progressait, le spectacle se montrait plus comme un récit, et non seulement comme des performances éphémères.

Les costumes ainsi que le décor de la salle étaient très futuristes, ce qui créait une ambiance surréelle.

Les artistes québécois et académiciens se sont dits contents de l'échange culturel et artistique qui s'est manifesté entre eux. « Ça c'est du bal » a confié Josée Tremblay.



Certified General
Accountants
Comptables généraux
accrédités

**Vous songez à une carrière
en comptabilité?**

Le titre de comptable général accrédité vous ouvre un monde de possibilités. Notre programme d'études à distance est adapté à tous les secteurs d'activités : l'industrie, le milieu financier, la fonction publique, les organismes sans but lucratif ou l'enseignement en cabinet privé.

Consultez notre site Web ou
composez le 1-800-561-7110.

www.thinkcga.org

Services aux étudiants des CGA - Région des Maritimes



Question de la semaine

« Êtes-vous d'accord avec la possibilité d'un gel des droits de scolarité au Nouveau-Brunswick ? »

La question de la semaine est affichée au www.umoncton.ca/fecum

Saviez-vous que...

Plusieurs conseils étudiants du campus participent présentement à la campagne de l'Arbre de l'espoir en organisant des activités de financement.

La communauté universitaire est invitée à y participer généreusement en grand nombre.



MUSIQUE

Parrain de 284 groupes artistiques

Renseignements sur les subventions : 1 800 398-1145

VUE PAR



LES ARTS du Maurier

Les Arts & Culture

Francofête

LA CHANSON FRANCOPHONE AU FÉMININ

Nathan LeLievre

Sandra LeConteur, Angie et Zoi ont personnelisé la chanson au féminin vendredi dernier, à l'auditorium de Jeanne-de-Valein. Ces trois chanteuses femmes faisaient partie d'une vitrine de la Francofête Diappe-Moncton qui s'est tenue du 12 au 13 novembre dernier. Devant une salle quasi comble, Sandra, Angie et Zoi ont fait au public des prestations qui leur ont certainement valu une bonne promotion auprès des producteurs de spectacles de la francophonie internationale.

L'annonceuse de la belle chanson, Sandra LeConteur a été la première à chanter le public. Avec

sa belle voix veloutée, Sandra a partagé avec nous les chansons de plusieurs de ses « amants », entre autres Charles Aznavour, Angèle Arsenault, ainsi qu'un beau

marriage de la musique de Claude LeBoeuf et des mots d'Angèle Arsenault intitulé *Complex*. Elle nous assure avoir réglé l'affaire des amants avec son mari. Le sourire de Sandra a dévoilé son bonheur lorsque la foule lui a fait l'honneur d'une ovation suite à son interprétation de *Grand Pré*. « C'est la musique des anges, l'applaudissement », nous a-t-elle avoué. Non seulement s'est-elle rejoint les plus belles émotions au fond de cœur des spectateurs, mais elle en a fait

sourire un bon nombre : « J'aimerais qu'ils aiment ce jeu... À chacun ses fantasmes ».

Angie, de l'Île-du-Prince-Édouard, était heureuse d'être de retour en Acadie. Sa belle voix cristalline a su donner quelques frissons à bien des spectateurs. Son style contemporain différait de celui de Sandra, mais offrait une acoustique bien ancrée dans sa génération.

L'autrice-compositrice-interprète, a partagé avec nous plusieurs de ses chansons ainsi que quelques interprétations, dont Les prophètes de Gary Gulland.

Elle s'est avouée nerveuse, étant donné qu'elle n'était pas montée sur scène depuis un an déjà, mais avec le temps,

Angie aura certainement vaincu ses inhibitions. La talentueuse n'a pas eu cette jeune artiste de la relève. Elle s'est d'ailleurs profitée de l'occasion pour prouver à la foule qu'elle n'avait certes pas mal ses pieds en gérant sa sa version d'*À la chanson de l'Acadie*.

C'est ensuite Zoi qui a gagné de la scène. Accompagnée de Roger Lord au piano, cette habitante de la Baie-de-la-Chanson française a confié la personnalité souvent imperceptible des Québécois en allant jusqu'à s'environner un des spectateurs. Sa façon d'exprimer a rendu les chansons de plus en plus belles et a pu faire vivre aux spectateurs toute une gamme d'émotions. Zoi a aussi fait preuve

d'un très vaste registre vocal en faisant trembler les notes les plus aiguës et en faisant vibrer les sons les plus graves selon le sa cage de résonance. Sa belle technique et énergique s'est traduite en une performance des plus divertissantes et spectaculaires.

L'auditorium de Jeanne-de-Valein n'aura jamais tant vu de beauté que vendredi soir dernier lors de la présentation de ces trois femmes. De beaux visages, de belles voix, de beaux messages et de belles personnalités. Sandra LeConteur, Angie et Zoi pouvaient toutes être fières de porter le flambeau de la francophonie internationale, à laquelle elles donnent un si joli nom.

Soyez à l'affût

de l'actualité universitaire
et régionale, des arts et
de la culture ainsi que des
sports universitaires

Lisez **Le Front** tous les mercredis

Les Arts & Culture

FrancoFête

Le feu sacré de l'Acadie

Olivier Dumas

La soirée de jeudi soir a vibré sur les rythmes de trois formations acadiennes. Ces trois voyages cosmopolites d'une Acadie en émergence ont enthousiasmé une foule charentaise et coquise. Ceux qui ont raïlé les vices musicaux de la première édition du Coup de crosse francophone pourront s'en rendre compte. Jeudi soir dernier, trois manifestations contemporaines de la culture a déployé ses ailes : le groupe El Fuego, la jeune et prometteuse formation Copron, et le chanteur Charles Michaud.

L'énergie et les rythmes épiciques d'El Fuego ont inauguré une soirée qui en avait bien besoin en dépit du froid qui sévissait dans cette dernière. Pourrait ses



présenter dans les médias comme un groupe dans la lignée de La Chizane ou de Noir Silence, l'ai davantage perçu des aspects plus rock et des harmonies plus denses que ses derniers. En effet, le rassemblement davantage à la formation alternative monténaise Versus selon moi. Mais il demeurait incontestablement un bon moment avec aussi de verser pour se tailler une place enviable dans l'univers musical. Parmi les parties intéressantes de leur chanson, la pièce de poète acadien Gérard Leblanc sur la route se démarque du lot. Bref, une excellente prestation qui devra donner confiance à ceux-ci.

Bien que l'assistance s'est émise après leur prestation, le chanteur Charles Michaud a terminé la soirée en beauté et en rock. Influencé par Offenbach et à d'autres chantés dans cette dernière après le décès de Gerry Boudet (survenu le 18 juillet 1990) et par La Chizane, il chante avec une voix masculine qui rappelle les chanteurs de celle-ci. Par ailleurs, il a repris Averse de la première et Cabaret, chanson qui a connu la seconde dans le temple du rock québécois. De plus, il compte une de solides motivations pour l'accompagner sur scène.

En somme, ces trois voyages acadiens témoignent de la vitalité et de la polyvalence de la province. Tant dans ses sons (jazz, musique folk, alternative et rock) que dans ses propos, la musique d'ici mérite davantage de considération qu'elle en a présentement. La culture démontre de la richesse d'une nation et de sa vitalité, si les individus la laissent s'étendre, c'est tout un peuple qui perdra son mode d'expression le plus fondamental.

BABILLARD

Observation astronomique

Il y aura une séance d'observation astronomique le lundi 19 novembre de 18h30 à 19h30 sur le toit de l'édifice Léopold-Talbot. En cas de nuage, la séance sera remise au mardi 20 novembre à la même heure. La planète mars et la planète saturne seront visibles.

Pour information supplémentaire, téléphonez au Département de physique et d'astronomie au 858-4339.

Conférence

Le Centre de recherche en linguistique appliquée invite la communauté universitaire et le public en général à une conférence donnée par Claude Frenay, directeur au Têlécom de la langue française au Québec, Université de Laval. La conférence est intitulée : La genèse du français québécois. Ceci aura lieu le jeudi 22 novembre à 19 h 30 dans le local 206 de l'édifice des arts de l'Université de Moncton.

Chasse aux trésors en ligne

Le Centre d'accès communautaire Sainte-Vierge organise une chasse aux trésors en ligne jusqu'au 30 novembre.

Rendez-vous au <http://www.franco-federicton.com/chasse2001.htm> pour participer et courir la chance de gagner plus de 2000 \$ en prix.

Colloque étudiant

Dans le cadre du séminaire de fin de baccalauréat en information-communication, les étudiants et étudiantes participeront à un

colloque portant sur La construction de la réalité sociale par les médias, le mardi 20 novembre à compter de 8 h 30 dans le local 222 du pavillon Pierre-Alouin de l'Université de Moncton. Les étudiants et étudiantes présenteront également les résultats d'analyse de contenu sur la couverture journalistique de divers événements qui ont été la manchette au cours des 15 dernières années.

Concours Le meilleur lecteur, la meilleure lectrice

Le concours Le meilleur lecteur, la meilleure lectrice des Services aux étudiants et étudiantes continue. Ce mois-ci, La première bonne réponse gagne une paire de billets pour le film 15 février 1839 qui aura lieu les 16 et 17 novembre 2001 au Ciné-Campus, commandé par le Service des loisirs socioculturels. Le deuxième prix est un T-Shirt de l'Université de Moncton, commandé par la PÉECUM. Les prix seront tirés au sort parmi toutes les bonnes réponses. Parmi les différents pages du Site Web des SAEE, trouvez trois pages web qui contiennent le mot autonome de couleur verte. Envoyez l'adresse de chacune des pages dans laquelle vous avez trouvé ce mot et indiquez également la section et la page du site.

Soumettez votre réponse au info@saee@umoncton.ca entre le 8 novembre (20h30) et le 16 novembre (16h) 2001.

inspirations à la fois dans les cadences jazz et les sonorités d'origine latine, le groupe a fait danser l'assistance avec ses bonhommes endiablés. L'ambiance était à la fête et ils possédaient une énergie agréable et appréciée par une foule assez importante. D'ailleurs, certains spectateurs ont fait l'objet de cet article) ont cessé de pleurer dans un coin de leur courte prestation. Fait intéressant à noter : le groupe a joué entre autres au réputé Festival international du Jazz de Montréal l'été dernier et a donné un spectacle dans la région de Québec ses derniers mois. El Fuego constitue un nom à retenir.

Le groupe Copron a suivi en présentant sa musique qui a su trouver promptement auprès de son public. Seule formation finaliste de l'important Festival de la chanson de Granby, elle a su séduire par sa forte présence chorégraphique. Bien qu'elle a été



Les Arts & Culture

Le sourire fendu jusqu'aux bottines

Sève Lapierre et
Catherine Gaudet

C'est dans une atmosphère détendue, mais engagée que La Bottine Souriante a conquis son public, le dimanche 4 novembre dernier, sur la scène du club tradant l'Onisme.

La formation

Originaire du Québec, La Bottine Souriante est montée sur la scène pour la première fois à l'autisme récemment à l'automne 1976. Depuis toujours, la formation fait dans le folklore, la musique traditionnelle du Québec, le swing, la salsa et elle s'inspire aussi des rythmes celtiques. Au total, neuf membres animent leur talent pour faire vibrer, mais surtout - insister

- la foute.

Avec l'un de leurs nombreux instruments (contre-basse, basse électrique, piano, accordéon piano, perceuse, violon, mandoline, guitare, accordéon diatonique, harmonica, guimbarde, saxophone, baguette, clavier, trombone basse, cello, trombone, trompette...), l'énergie de La Bottine Souriante se fait rapidement sentir.

Le sourire aux pieds

C'est au son de l'altitude, qui avait été mandaté pour débiter la soirée, que la plupart des gens ont fait leur entrée, aux alentours de 22 heures. Un spectacle plus « soft », mais quand même très bon et tout désigné pour commencer la fête. Dès le début de la prestation de La



Bottine Souriante, toute la foute à pris place sur la piste de danse caribéenne de l'Onisme pour les accueillir et les applaudir. Du fil en aiguille, les gens sont « entrés dans la danse » et ont tapé des mains et

protestation live de 1990, au BDC Phil Américain.

Leur dernière album, intitulé l'Anthologie, souligne les 25 ans de carrière de La Bottine Souriante. Ce disque regroupe les dix-neuf



des gens. Bref : une énergie qui rappelle celle d'un grand party de famille, la veille de Noël ou du jour de l'an.

Distinctions et discographie

En 1989, le répertoire de la chanson des humains avec une stratégie en main pour l'album le meilleur album de sa catégorie. En 1992, l'album l'Onisme, petites heures est déclaré album de l'année dans la catégorie folk-folk au Gala de l'ADISQ et des Juns. Par la suite, ils remportent beaucoup de nominations et de victoires dans ces deux mêmes galas. Une dernière, ils obtiennent le prix de la meilleure

meilleures chansons de la formation, soigneusement sélectionnées par les membres du groupe, et il est en magasin depuis à peine quelques semaines.

À la conquête du monde

Bref, une soirée entraînante et inoubliable, pour les fans de cette formation, comme de par le monde entier. En effet, La Bottine Souriante est le chef de file en matière de musique traditionnelle et est connue en Suisse, en Belgique, en Espagne, en Italie, en Finlande, en Suède et à une foule d'autres endroits. Pour tout dire, ils sont probablement même plus connus que la « grande » Céline Dion.



FAMOUS PLAYERS

6,50 \$ Admission générale
du lundi au jeudi - Toute la semaine

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

6,50 \$ 10 \$

en matinée en soirée/admission générale

FAMOUS PLAYERS 8 MONCTON, 125 PROM. TRINITY

Toutes nos offres sont éligibles avec le son Digital

DIGITAL SOUND

Liquor cartons 100ml

CINEMA 1	HARRY POTTER	PG	12:00, 3:15, 6:45, 9:55
CINEMA 2	HARRY POTTER	PG	12:30, 4:00, 7:30, 10:45
CINEMA 3	MONSTER INC.	G	2:00, 4:15, 6:30, 8:45
CINEMA 4	DOMESTIC DISTURBANCE	AA	2:20, 4:50, 7:20, 9:30
CINEMA 5	MONSTER INC. HEIST	G AA	2:30, 4:45 7:10, 9:35
CINEMA 6	MONSTER INC.	G	2:30, 4:45, 7:00, 9:20
CINEMA 7	HARRY POTTER	PG	1:00, 4:30, 8:15
CINEMA 8	HARRY POTTER	PG	1:30, 5:00, 9:00

DIMANCHE 16 NOVEMBRE, WWF SURVIVOR SÉRIES AU CINEMA 1 À 20 H.

DISPONIBLE CHEZ
FAMOUS PLAYERS



Les Arts & Culture

Danù, la merveille de l'Irlande au Capitoll

Catherine Gaudet

Danù est un groupe qui provient de l'Irlande, plus précisément de Donegal. Ensemble depuis 1994, cette formation sait comment transporter la foule jusqu'aux pubs de l'Irlande.

Étant donné que le groupe ne

vient pas dans le coin bien souvent, vous pouvez découvrir leurs deux albums sur le site Web www.amazon.com. Ceux-ci sont en vente à un prix assez modique. Visitez le pour acheter les albums. En parlant de site Web, il ne faudrait pas oublier celui de Danù. Situé au www.danu.net, il est une

ressource indispensable pour connaître le groupe. Leur site web est très complet et il y a des photos. Le site est en trois langues, le français, l'anglais et le gaélique. (Un site en français, c'est quand même impressionnant pour des musiciens irlandais.)

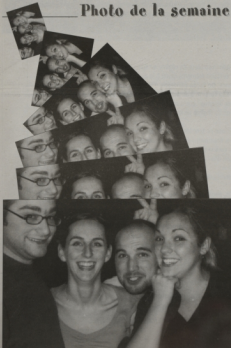
Ce groupe joue de la musique

irlandaise et c'est évident que ses membres jouent ensemble depuis quelque temps déjà. Lors de leur tournée à Montréal, il y a quelques semaines, le Capitoll vibrait au son du violon, de la guitare et des accordions. La prestation plaisait pas ces jeunes hommes et leur fantaisie. Par contre, elle aurait pu durer un peu plus longtemps. C'était évident que les gens voulaient enlever les larmes, mais ils ont quand même après seulement un rappel. Mais quel rappel! C'était une pièce de 5 minutes durant laquelle tous les membres du groupe laissent un solo. Celui du joueur de Bodhran était le plus impressionnant. Quelque chose à ne pas manquer lors des concerts de Danù!

Danù est formé de sept membres. Il y a le chanteur Cian O'Sullivan, le flûtiste Tom Donohue et son petit frère Eamonn qui accompagne le groupe en jouant du bouzouki. Il y a également un joueur de mélodion qui s'appelle Benny McCarthy, un guitariste très rapide qui s'appelle Noel Ryan, un excellent joueur de Bodhran appelé Dermot O'Connell et un violoniste qui s'appelle Celia McCauley. Il vient de se joindre au groupe et leur passage à Montréal marquera sa première tournée.

Si vous êtes amateur de musique traditionnelle irlandaise, découvrez Danù. Vous ne le regretterez pas, vous en aurez plein les oreilles et plein la vue.

Photo de la semaine



Poème

Des bombes sont tombées ce jour-là
 Dans les méandres assoiffées
 Dans les hécatombes des soubresauts
 Les vautours lacèrent nos cimetières fileux
 Sombres dans les vestiges d'une décadence
 Engoulés dans les berceaux décrépits

Les adages envoiés
 Dans les esquives patibulaires
 Bafoués sur un récif éralié
 Engorgé sous un météore abyssal
 l'odyssée percuta les hymnes tonitrueux

Des silences écartaient les océans spaciaux
 bardés de stigmates apocalyptiques
 maculés de vices impénétrables
 basculant dans les décombres rouges

Olivier Dumas

Le Régime de soins de santé de la FÉECUM

Votre association vous offre un avenir en Santé



Soins de santé

médicaments, chiropratique, physiothérapie, diététique, massothérapie, naturopathie, matériel thérapeutique, transport en ambulance, hospitalisation, vaccins, assurance-voyage...

Soins de la vue

examen, lunettes ou lentilles cornéennes, chirurgie au laser...

En tant qu'étudiant à l'Université de Moncton et membre de la FÉECUM, vous êtes inscrit au Régime de soins de santé de la FÉECUM. Le régime est un service offert par votre association étudiante pour combler les lacunes laissées par le régime d'assurance provincial.

L'ASEQ, administrateur du régime de soins de santé de la FÉECUM, tient à clarifier certains éléments quant à la mise en vigueur du régime d'assurance. **De façon générale, il y a une période d'interruption au début de la session d'automne.** Cette période d'interruption permet à l'assureur de savoir quels sont les étudiants qui ont maintenu leur inscription au régime de la FÉECUM.

Cette période se termine généralement vers la 3^{ème} semaine d'octobre. Toutefois, nous avons éprouvé certaines difficultés avec le transfert des données vers la compagnie d'assurance, ce qui a retardé considérablement l'activation des cartes pour le paiement des médicaments.

Nous sommes désolés des inconvénients que cela a pu vous causer.

Toutefois, nous tenons à vous préciser que lorsque la période d'interruption sera terminée vous pourrez utiliser votre carte sans inconvénient jusqu'au 31 août 2002.

Le régime sera activé mercredi le 14 novembre 2001.

Si vous avez des questions vous pouvez nous contacter au 1 877 795-4426.

Pour consulter la liste des bénéfices offerts, visitez le site Internet de l'ASEQ.



ASEQ

Pour plus d'information

aseq.com

Sans frais 1 877 795-4426



Les Sports

Hockey masculin

Le Vendredi 9 novembre 2001 à l'Université St. Francis Xavier à Antigonish, en Nouvelle-Écosse

Compte final

Équipe hôte : X-Men de l'Université St. Francis Xavier 2
Visiteurs : Agles Bleus de l'Université de Moncton 8

Compétiteurs :

1re période

1. SFX
2. UdeM Vincent Dionne (assisté de Carl Pruchomme)
3. UdeM Alexandre Vignault (assisté de Luc Cormier et de Steve Castongay en avantage numérique)
4. UdeM Tomas Baluh (assisté de Yannick Tremblay et de Benoît Veinot)
5. SFX
6. UdeM Sylvain Rodier (assisté de Tomas Baluh et de Carl Pruchomme en avantage numérique)
7. UdeM Luc Cormier (assisté de Sylvain Rodier et de Carl Pruchomme)

2e période

8. UdeM Sylvain Rodier (assisté de Rémy Boudreau)
9. UdeM Tomas Baluh (assisté de Benoît Veinot)
10. UdeM Steve Castongay (assisté de Rémy Boudreau et de Carl Pruchomme)

3ème période

0 : 0

Gardiens de but:

UdeM - Jonathan Pelletier (25 lancers, 25 arrêts)

Volleyball féminin

Date : Vendredi 9 novembre 2001 à l'Université de Moncton

Équipe hôte : Agles Bleus de l'Université de Moncton 3
Visiteurs : Tigers de l'Université Dalhousie 1

Résultats des sets -	1er	2e	3e	4e
UdeM	25	21	25	25
DAL	22	25	22	12

Tamedi 10 novembre 2001 à l'Université de Moncton

Équipe hôte : Agles Bleus de l'Université de Moncton 3
Visiteurs : Pandres de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard 0

Résultats des sets -	1er	2e	3e
U de M	25	25	25
ÎPE	15	12	18

Prochaine partie : Vendredi 16 novembre à 20 heures, U de M contre UCCB.



TAXI JOE 5-0

Votre spécialiste
en livraisons.

Tirage de
25\$ par semaine
Service en français.

Rabais étudiant 10%

856-6060

Maintenant disponible: 2 van de 14 passagers

APPEL DE CANDIDATURES

Rédaction sportive

Le journal étudiant *Le Front* recevra les candidatures aux postes de rédaction sportive jusqu'au 19 septembre 2001 à 16h30.

Responsabilités:

- répond à la rédaction en chef;
- rédige un éditorial sportif;
- s'occupe de la couverture des nouvelles sportives universitaires.

Mandat:

Année universitaire 2001-2002

Candidatures

Les candidats et candidates doivent être membres en bonne et due forme de la Fédération et doivent remettre un curriculum vitae à jour accompagné d'un texte d'environ 600 mots sur un sujet ayant trait à l'actualité culturelle ou sportive, selon l'emploi postulé. Les candidatures doivent être remises au coin-poir de la réception de la Fédération avant 19 septembre 2001 à 16h30, à l'attention de la rédaction en chef du journal *Le Front*.

Les Sports

Hockey masculin

Date : Samedi 10 novembre 2001 à l'Université Saint Mary's à Halifax, en Nouvelle-Écosse

Compte final

Équipe hôtes : Huskies de l'Université Saint Mary's 4
Visiteurs : Régies Bleus de l'Université de Moncton 7

Compteurs UdeM:

1re période

Carl Hudon (assisté par Serge Dubay et Tomas Balush en avantage numérique)
Jean-Benoît Deschamps (assisté par Alexandre Vigneault et Luc Cormier en avantage numérique)
Benoît Vézina (assisté par Tomas Balush)

2e période

Luc Cormier (assisté par Serge Dubay)
Alexandre Vigneault (assisté par Yannick Tremblay et Tomas Balush en avantage numérique)
Luc Cormier (assisté par Steve Castongay et Serge Dubay en avantage numérique)

3e période

Vincent Dionne (assisté par Luc Cormier)

Gardiens de but :

UdeM - Jonathan Pelletier (37 lancers, 33 arrêts)

Prochain match -

Vendredi 16 novembre à 19 heures - Dalhousie à U de M

Renseignements :

Carole Landry
Téléphone (506) 858-4129
Télécopieur (506) 858-4379
Courriel - landryc@umoncton.ca

Hockey féminin

Le Samedi 10 novembre 2001 à 15 h 45 à l'Université de Moncton

Compte final

Équipe hôtes : Régies Bleus de l'Université de Moncton 2
Visiteurs : Varsity Reds de l'Université du Nouveau-Brunswick 3

Compteurs

1re période

UNB Tony Danesh

2e période

UdeM Monica Dupuis (assisté de Lédie Ardent)
UdeM Monica Dupuis (assisté de Annie Mazerolle et de Julie Brisson)

3e période

UNB Linda Robinson
UNB Linda Robinson en avantage numérique

Gardiennes de buts :

UdeM Lynn Letourneau
UNB Colleen Kory

Prochain match : Le Samedi 17 novembre à l'Université St. Thomas, à Fredericton

Annick Gallant des Angles Bleus, athlète féminine de la semaine de l'ASIA



Originaire de Saint-Jacques, Annick Gallant est en deuxième année au Baccalauréat multidisciplinaire et en est à sa deuxième saison avec l'équipe de volleyball féminin de l'Université de Moncton. Elle a été choisie athlète de la semaine pour la période du 29 octobre au 4 novembre 2001.

Basket-ball masculin

Le Samedi 10 novembre 2001 à 15 heures à l'Université de Moncton

Équipe hôtes :	Angles Bleus de l'U de M	68
Visiteurs :	Dal Tech	49

Joueurs du match :

Sébastien Bourque, UdeM

Prochaine rencontre : Le Dimanche 11 novembre à 15 heures - U de M contre MSVU

Basket-ball féminin

Le Samedi 10 novembre 2001 à 13 heures à l'Université de Moncton

Équipe hôtes :	Angles Bleus de l'U de M	73
Visiteurs :	Dal Tech	22

Commentaires de l'entraîneur :

Les Angles bleus ont gagné leur première partie en 19 ans.

Prochaine rencontre : Le Dimanche 11 novembre à 13 heures - U de M contre MSVU

Recyclez
ce journal



LES AIGLES BLEUS

Le HOCKEY *à son* MEILLEUR

*Ne manquez pas
les Aigles Bleus
en pleine action!*

Vendredi le 16 novembre
Tigers de Dalhousie à 19h

Samedi le 17 novembre
X-Men d'Acadia à 19h

THE SILLY MONGERS



LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE ALTERNATIVE



vendredi 16 novembre 22h00 À

L'OSMOSE